英语专业八级翻译练习天天练(五) PDF转换可能丢失图片 或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/469/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_B8_93_E4_c67_469784.htm Loneliness is most acutely felt with other people, for with others, even with a lover sometimes, we suffer from our differences of taste, temperament, mood. Human intercourse often demands that we soften the edge of perception, or withdraw at the very instant of personal truth for fear of hurting, or of being inappropriately present, which is to say naked, in a social situation. 参考译文:与别人呆在一起时孤独感更为强烈,因为与他人在一起,即使是恋人,我们也会被不同的品味,不同的性格,以及不同的情绪所困扰。人际交往要求我们必须磨掉感知的棱角,在每每涉及个人私事时,我们因为怕伤害别人而避而不谈,或者害怕在社交场合不合时宜,比如过于暴露自已。 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com